

54 7004

Gleis und Räder stets sauber halten

Keep tracks and wheels clean at all times

Les voies et roues doivent être tenues toujours propres

Ersatzhafterreifen

Spare friction tyres

Bandages de rechange



Ölen: Geölt werden Motor und Getriebe nur an den gekennzeichneten Lagerstellen. Nur FLEISCHMANN-Öl 6599 verwenden. Nur ein kleiner Tropfen pro Schmierstelle (→), sonst Überölung. Zur Dosierung die in der Verschlusskappe der Ölflasche angebrachte Nadel verwenden.

Lubrication: The motor and gear-box should only be oiled at the bearing points marked. Only use FLEISCHMANN oil 6599. Only put a tiny drop in each place (→), otherwise it will be overoiled. An applicator needle is located in the cap of the oil bottle for your use.

Graissage: Il faut huiler le moteur et les engrenages uniquement aux endroits indiqués. N'utilisez que l'huile recommandée FLEISCHMANN 6599. Une seule goutte par point à lubrifier (→) afin d'éviter tout excès. L'aiguille montée dans le bouchon du petit flacon convient parfaitement à cet usage.

FLEISCHMANN

N «piccolo»



FLEISCHMANN N «piccolo»

Betriebsanleitung innenseitig
Operating instructions inside
Instructions de service au côté intérieur

Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet, wegen funktions- und modellbedingter scharfer Kanten und Spitzen. • Not suitable for children under 3 years due to the functional sharp edges and points required in this model. • Ne convient pas pour des enfants de moins de 3 ans, en raison des fonctions d'utilisation et des formes à arêtes tranchantes du modèle. • Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar wegens scherpe hoeken en kanten eigen aan het model en zijn functie. • Non adatto ai bambini di età minore di 3 anni a causa degli spigoli e delle parti sporgenti. • No apropiado para niños de menos de 3 años, debido a que este modelo requiere cantos y puntos funcionales agudos. • Er ikke egnet for børn under 3 år, p. g. a. funktions- og modelbetingede skarpe kanter og spidser. Verpackung aufbewahren! • Retain carton! • Gardez l'emballage s.v.p.! • Verpakking bewaren! • Gem indpakningen! • Ritenero l'imballaggio! • ¡Conserve el embalaje!

010435-7075 Made in Germany • Fabriqué en Allemagne

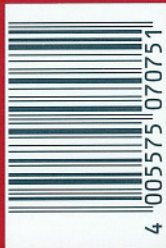
567.0 He

Hinweis zur elektromagnetischen Verträglichkeit: Durch einen guten Rad-Schiene-Kontakt vermeiden Sie mögliche elektromagnetische Störungen! • Advice about electromagnetic interference: By having good contact between wheel and rail, any possible electromagnetic interferences can be avoided! • Conseil pour une parfaite compatibilité électromagnétique: Par un bon contact électrique roues/rails, vous éviterez d'éventuelles perturbations électro-magnétiques! • Tip voor elektromagnetische zekerheid: Door te zorgen voor een goed wiel-rail-kontakt vermijdt u mogelijke elektromagnetische storingen. • Anvisning på en god elektromagnetisk funktion: Genom en god hjul-skinne-kontakt undgås eventuella elektromagnetiska störningar! • Consiglio sulla compatibilità elettromagnetica: Per un buon contatto ruota-rotaia evitare possibili interferenze elettromagnetiche. • Recomendación para un mejor funcionamiento electromagnético: Con un buen contacto entre las vías y las ruedas evitara usted irregularidades electromagnéticas!



GEBR. FLEISCHMANN
GMBH & CO. KG,
D-90259 Nürnberg

14 V ==



FLEISCHMANN N «piccolo»

Betriebsanleitung innenseitig
Operating instructions inside
Instructions de service au côté intérieur

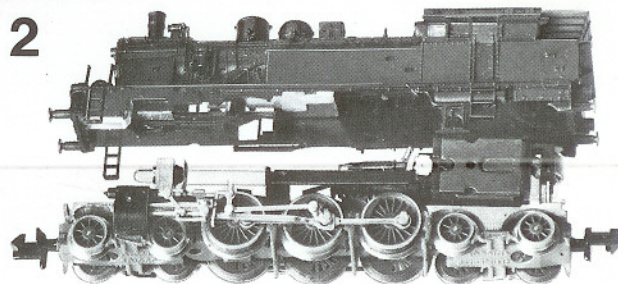
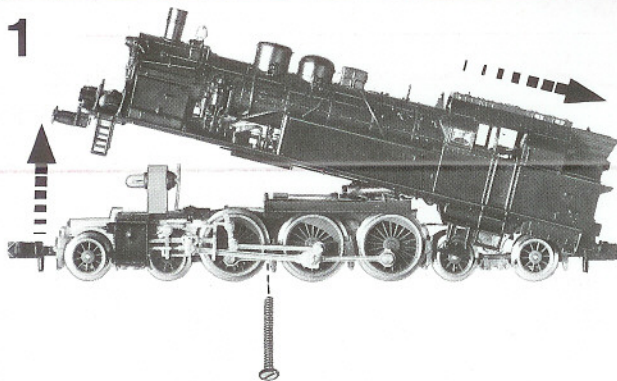
FLEISCHMANN N «piccolo» 7075

7075

FLEISCHMANN



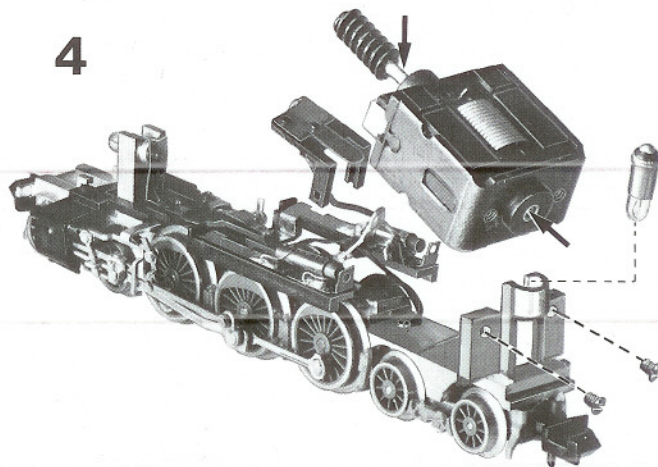
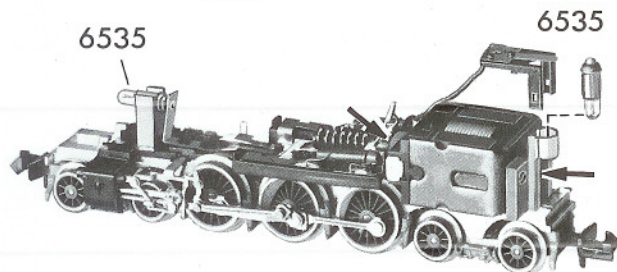
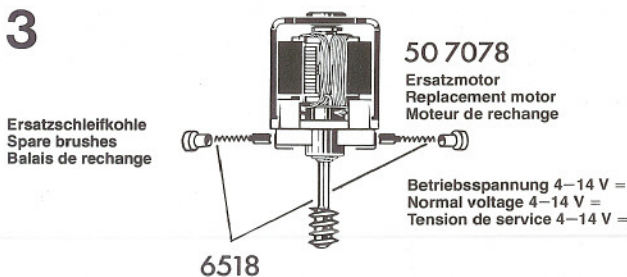
FLEISCHMANN N «piccolo»



Ein Öffnen der Lok ist nur zum Lampenwechsel, Schleifkohlenwechsel und Ölen der Motorlager erforderlich

One only needs to open the locomotive, to replace bulbs, to replace carbon brushes and to oil the motor

Le démontage de la locomotive est uniquement nécessaire pour le remplacement des ampoules des balais ainsi que pour le graissage du moteur



| Kupplungstausch Exchange coupling Changement de attelages | STANDARD 9521 | PROFI 9541 |
|--|------------------|---------------|
| | | |
| <p>1. Mittels kleinem Schraubenzieher Abdeckplatte abziehen bzw. abschrauben.</p> <p>2. Kupplung herausnehmen, dabei auf Blattfeder achten.</p> <p>1. Using a small screwdriver prise off the cover plate or accordingly screw off.</p> <p>2. Remove coupling, take care not to damage the flat spring.</p> <p>1. Dégagez (éventuellement dévissez) la plaque de fermeture au moyen d'un petit tournevis.</p> <p>2. Enlever l'attelage, sans endommager le ressort à lames.</p> | | |

1. Neue Kupplung **seitenrichtig** einstecken. Auf richtige Lage der Blattfeder achten.

2. **Abdeckplatte** wieder einstecken und fest einrasten bzw. anschrauben. Radsätze nicht vertauschen und auf **seitenrichtige** Lage der isolierten Räder achten, sonst **Kurzschluß!**

1. Insert the new coupling in the correct position. Position the flat spring correctly.

2. Replace the **cover plate**, clipping it firmly into place or accordingly screw on. Do not mix up the wheel sets, making sure that the isolated wheels are positioned on the correct side, otherwise there will be a **short circuit!**

1. Introduire un nouvel attelage en **correcte** position. Veiller à ce que le ressort à lames suit en **bonne** place.

2. Engagez et **poussez** jusqu'à butée (éventuellement revissez) la **plaque de fermeture**. Ne pas retourner les essieux et s'assurer que la **roue isolée** soit montée du bon côté, sinon il y aura **court-circuit!**